



# Tägliches Gebet

der MJG

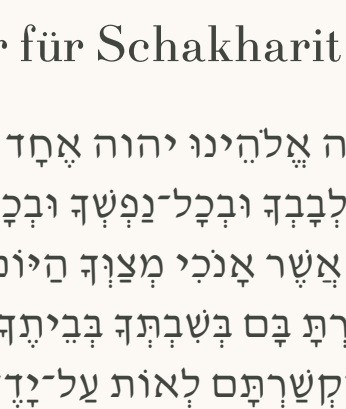
EZ-CHAIM München

## Gebetszeiten:

- **Schacharit**  
(„Sonnenaufgang“)/Morgengebet: zwischen Sonnenaufgang und Mittag
- **Minkha**  
(„Opfergabe“)/Mittagsgebet: zwischen Mittag und Sonnenuntergang
- **Maariw**  
(„abendlich“)/Abendgebet: zwischen Sonnenuntergang und Sonnenaufgang

· Für ein angenehmes Lesen des Gebets auf dem Smartphone empfehlen wir die horizontale Bildschirmschicht.

· Unterstrichene Stellen werden mit Kniebeuge und Verneigung gesprochen.

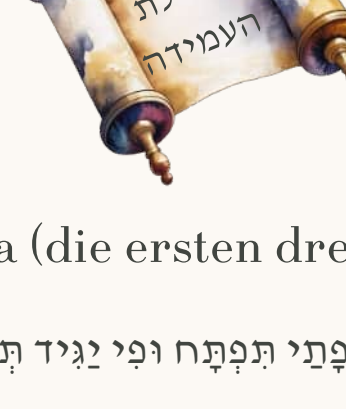


## SCHMA (nur für Schacharit und Maariw)

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד: וְאֵחָדָּה אֵת  
 יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּכֹל-לְבָבְךָ וּבְכֹל-נַפְשְׁךָ וּבְכֹל-מְאֹדְךָ: וְהָיוּ  
 הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְךָ הַיּוֹם עַל-לְבָבְךָ:  
 וְשָׁמַרְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְיָקוּמְךָ בַּדֶּרֶךְ  
 וּבְשִׁבְבְּךָ וּבְקוּמְךָ: וְקִשְׁרָתָם לְאוֹת עַל-גַּדְּךָ וְהָיוּ לְטוֹטוֹת  
 בְּיָוֵי עֵינֶיךָ: וְקִתְּבָתָם עַל-מִזְבְּחֹת בְּיַתְדֵי וּבְשַׁעֲרֵיךָ:

*Schma jisraél Adonái Elohéjnu Adonái ekháad. Barúkh schem kewód malkhutó leolám waéd. Weaháwta et Adonái Elohékha bekhól lewawkhá uwekhól nafscekhá uwekhól meodékha. Wehajú hadwarím haéle aschéer anokhi mezawkhá hajóm al lewawékha weschinantám lewanékha wedibárta bam beschiwtekhá bewetákha uwelechtekhá wadérekhe uwschókhbekhá ukwumékha. Ukschartám leót al jadékha wehajú letotafót bejn ejnékha ukhtawtám al mesusót bejétkha uwischarékha.*

„Höre, Israel: ADONAI ist unser G-tt, ADONAI allein! Und du sollst ADONAI, deinen G-tt, lieben mit deinem ganzen Herzen und mit deiner ganzen Seele und mit deiner ganzen Kraft. Und diese Worte, die ich dir heute gebiete, sollen in deinem Herzen sein. Und du sollst sie deinen Kindern einschärfen, und du sollst davon reden, wenn du in deinem Hause sitzt und wenn du auf dem Weg gehst, wenn du dich hinlegst und wenn du aufstehst. Und du sollst sie als Zeichen auf deine Hand binden, und sie sollen als Merkmale zwischen deinen Augen sein, und du sollst sie auf die Pfosten deines Hauses und an deine Tore schreiben.“



## Amida (die ersten drei Segen)

אֲדֹנָי שְׁפַתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ

*Adonái sfatáj tiftákh ufi jagid tehilatekha.*

„HERR, öffne meine Lippen, dass mein Mund Deinen Ruhm verkünde.“

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, אֱלֹהֵינוּ וְאַלֵּהֵינוּ אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאַלֵּהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן, וְגוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים, קוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת, וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנָי בְּיָהִים לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה: מְלַךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגוֹן: בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, מְגוֹן אַבְרָהָם:

*Barúkh atá Adonái. Elohéjnu vElohéj awotéjnu, Elohéj Awrahám, Elohéj Jizkhák, wElohéj Ja-akóv, Haél hagadóh hagibór wehanorá, El Eljón. Gomél khasadím towím. Wekoné hakól. Wesokhér khasdéj awót. Umewí goél liwénéj wnejhém lemaán schmo beahavá. Mélekh osér umoschíja umagén. Barúkh ata Adonái, magén Awrahám.*

„Gesegnet seist Du, HERR, unser G-tt und G-tt unserer Väter, G-tt Awrahams, G-tt Jizkhaks und G-tt Jakovs, der große, mächtige und gefürchtete G-tt – höchster G-tt, der beglückende Wohltaten erweist, dem alles gehört, der der frommen Taten der Väter gedenkt, und der um Seines Namens willen ihrer Kindes-kinder in Liebe einen Erlöser bringt. König, Helfer, HERR und Schild! Gesegnet seist Du, HERR, Schild Awrahams!“

*Atá gibór leolám Adonái, mekhajéj metím atá, rav lechoschija. (Maschiv haruákh umorid hageschem.) Mekhalkél khaim bekhésed, mekhajéj metím berakhamím rabím, somékh noflím, werofé kholím, umatir asurím, umekajém emunató lischéj afár. Mi khamókha baál giwurót umí domé lakh, mélekh memit umekhajé umazmiákh jeschuá. Wene-emán atá lehakhajót metím. Barúkh atá Adonái, mekhajé hametím.*

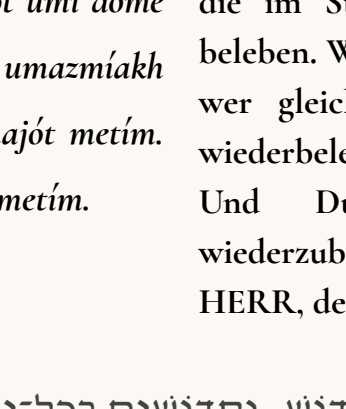
„Du, O HERR, bist ewig allmächtig. Du lebst die Toten und bist stark ewig zu retten. (Du schickst den Wind und gibst den Regen!) Du versorgst die Lebenden mit Wohltaten und lebst die Toten mit großer Barmherzigkeit. Du stützt die Fallenden, heilst die Kranken, befreist die Gefesselten und hältst denen Deine Treue, die im Staub ruhen, um sie wieder zu beleben. Wer ist Wie Du, Allmächtiger, und wer gleicht Dir, König, der tötet und wiederbelebt und Rettung wachsen lässt? Und Du bist treu, die Toten wiederzubeleben. Gesegnet seist Du, HERR, der die Toten wiederbelebt.“

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ, וְקְדוּשַׁיִם בְּכָל-יוֹם הַקְּלוּדֵי סָלָה:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הָאֵל הַקְּדוֹשׁ:

*Atá kadósch weschimkhá kadósch ukdoschím bekhól jom jehalelúkha séla.*

„Du bist heilig, und heilig ist Dein Name, und die heiligen Engel preisen Dich Tag für Tag, von Ewigkeit zu Ewigkeit. Gepriesen seist Du, der heilige HERR!“

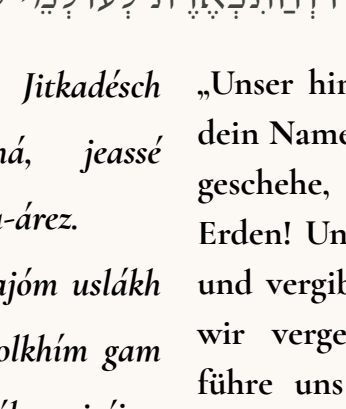


## Das Gebet Jeschuas (Vater unser)

אֲבִינוּ שְׁבַשְׁמִים יִתְקַדַּשׁ שְׁמֵךָ: תְּבַא מַלְכוּתְךָ יַעֲשֶׂה רְצוֹנְךָ  
 כְּמוֹ בְּשָׂמִים בְּן בְּאַרְץ: אֶת-לֶחֶם הַחַיִּים תִּתְּנוּ לָנוּ הַיּוֹם: וְסַלַּח-  
 לָנוּ אֶת-חַבּוֹתֵינוּ כְּאִשֶׁר סָלַחְנוּ גַם-אֲנַחְנוּ לְחַבְּבֵינוּ: וְאַל-  
 תְּבִיאֵנוּ לַיְדֵי נַשִּׁיּוֹן כִּי אִם-סַלַּחְנוּ מִן-הַרְעָה כִּי לָךְ הַמְּמַלְכָּה  
 וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת לְעוֹלָמֵי עוֹלָמִים

*Awínu schebaschamáim! Jitkadésch schimkhá, tawó malkhutkhá, jeassé rezonkhá, kewaschamáim ken ba-árez. Et lékhem khukénu ten lánu hajóm uslákh lánu al khataéjnu kemó schessolkhím gam anákhnu lakhote-ím lánu. We-ál tewi-éjnu lidéj nissajón, ki im khalzénu min hará. Ki lekha hamamlakhá wehagwuré wechatiféret leolméj olamím.*

„Unser himmlischer Vater, geheiligt werde dein Name! Dein Reich komme! Dein Wille geschehe, wie im Himmel, so auch auf Erden! Unser tägliches Brot gib uns heute, und vergib uns unsere Schulden, wie auch wir vergeben unseren Schuldner; und führe uns nicht in Versuchung, sondern setze uns von dem Bösen! Denn Dein ist das Reich und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit!“



## Amida (die letzten drei Segen)

רְצָה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבַתְּפִלָּתְךָ וְהַשְׁבֵּא אֵת  
 הָעֲבוּדָה לְדַבְּרֵי בֵּיתְךָ וְאִשֶׁר יִשְׂרָאֵל יִתְּפַלְתֶּם בְּאַהֲבָה תִּקְבַּל  
 בְּרָצוֹן וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תְּמִיד עַבְדוֹת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ: וְתִקְזְזֵנָה  
 עֵינֵינוּ בְּשׂוֹבָב לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים: בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּחַיֶּה הַמְּתִיר  
 שְׂכִינְתּוֹ לְצִיּוֹן:

*Rzéh Adonái Elohéjnu beamkhá jisraél uwifilatám wehaschéw ha-awodá lidwid bejétkha we-ischéj jisraél utefilatám beahawá tekabél berazón utché lerazón tamid awodá jisraél amékha. Wetekheséna ejnénu beschuwkhá lezión berakhamím. Barúkh atá Adonái hamakhasír schechhinató lezión.*

„Habe Wohlgefallen, Ewiger, unsere G-tt, an Deinem Volk Jisrael und seinen Gebeten, und bringe den Dienst wieder in das Allerheiligste Deines Hauses zurück; und die Lieber auf und der Dienst Deines Volkes Jisrael sei stets zum Wohlgefallen. Und unsere Augen mögen es schauen, wenn Du in Barmherzigkeit nach Zion zurückkehrst. Gelobt seist Du, Ewiger, der Seine Gegenwart nach Zion zurückbringst.“

*Modím anákhnu lakh scha-atá hu Adonái Eohéjnu welohéj awotéjnu leolám wa-éd. Zur khajénu umagén jischénu ata hu ledór wadór lekhá unesapér tehilatekha al khajénu hamessurím bejadékha we-ál nischmoténu hapekudót lekhá we-ál nissékha schebekhól jom imánu weál nifle-otékha schebekhól et érew wabóker wezahorám hatów. Ki lo khalú rakhamékha wehamrakhém ki lo tamú khasadékha meolám kiwinú lakh. We-ál kulám jitbarékh wejitrómám schimkhá malkénu tamid leolám wa-éd. Wekhól hakhamím jodúkha séla. Wihalelú et schimkhá beémet ha-él jeschuaténu weseraténu séla. Barúkh ata Adonái hatów schimkhá ulekhá na-é lehodót.*

„Dankend bekennen wir Dir, dass Du, der Ewige, unser G-tt und G-tt unserer Väter für alle unserer bist. Fels Unseres Lebens, Schild unserer Zeit Du bist gütig. Du G-tt, bist unsere Rettung und Hilfe für immer. Gelobt seist Du, Ewiger, Gütiger ist Dein Name, Dir gebührt es, dass man Dir dankt.“

*Sim schalom towá uwrakhá khi wakhésed wrakhamím aléjnu weál kol jisraél amékha. Barkhénu Awínu kulánu ka-ékhad beór panékha. Ki beór panékha natán lánu Adonái Elohéjnu Torát khamím, weahawát khésed uzaká uwrakhá werakhamím wekhamím weschalóm. We tow benéjka lewarékh et amékha jisraél bekhól et ubekhól scha-á bischlomékha. Barúkh ata Adonái hamewarékh et amó jisraél baschalóm.*

„Gib Freunden, Güte und Segen, Gunst, Gnade und Barmherzigkeit uns und ganz Israel, Deinem Volk. Segne uns alle zusammen, unser Vater, mit dem Licht Deines Angesichts. Denn Du gabst uns, O HERR, unser G-tt, die Lehre des Lebens und die Liebe zu Wohltaten, Gerechtigkeit und Segen, Erbarmen, Leben und Frieden. Möge es wohlgefällig sein in Deinen Augen, Dein Volk Israel zu jeder Zeit und jeder Stunde mit Deinem Frieden zu segnen. Gesegnet seist Du, HERR, der Sein Volk Israel mit Frieden segnet!“

*Elohéj nezór leschoní merá usfatái midabér mirmá. Ulimkalél nafschi tidóm wenafschi ke-afár lakól tijhé. Ptákh libí betorotékha ubemizwotékha tirdóf nafschi wekól hakhoschwám alái ra-á meherá hafér azatám wekalkél makhaschawtám. ... Jehí lerazón imréj fi wehegión libí lefanékha Adonái zurí wegoali. Ossé schalom bimromáw hu ja-assé schalom aléjnu we al kol jisraél we-ál kol joschwej téwel wijimnú amén.*

„Mein G-tt, bewahre meine Zunge vor Bösem und meine Lippen vor trügerischer Rede. Flucht man mich, so möge meine Seele schweigen... Die Worte meines Mundes und das Sinnen meines Herzens seien Dir zum Wohlgefallen, Ewiger, mein Fels und mein Erlöser. Der Frieden stiftet in Seinen Höhen, Er stiftet Frieden für uns und ganz Jisrael und alle Bewohner der Welt, und sprecher: Amen!“

Hier folgt das persönliche Gebet

